

clarion®

Owner's & Installation manual
Mode d'emploi et manuel d'installation
Manual de instrucciones y de instalación
Bedienungs- und Installationshandbuch
Istruzioni per l'uso e l'installazione

CC520

Vision Assist Color Camera
Vision d'assistance couleur Caméra
Cámara en colores de asistencia visual
Farb-Rückfahrkamera
Telecamera a colori di assistenza visiva

Thank you for purchasing this Clarion product.

- Please read this owner's manual in its entirety before operating this equipment.
- After reading this manual, be sure to keep it in a handy place (e.g., glove compartment).
- Check the contents of the enclosed warranty card and keep it carefully with this manual.

Contents

1. FEATURES	2
2. PRECAUTIONS	2
3. SPECIFICATIONS	3
Package Contents	4
4. TROUBLESHOOTING	4
5. INSTALLATION	5
Before installation	5
Precautions when using double sided tape for installation.....	5
Installing the camera	6
6. WIRING	6

1. FEATURES

- Wide-angle lens for maximum viewing angle
- Defeatable 4-color distance guide lines Selectable
- Reverse/Normal Image
- High-performance IP67 ratings against the elements
- Continuous operation usage

⚠ WARNING

Distance guide lines (red, orange, yellow, green) on camera are approximate only. Distance may vary depending on vehicle and installation.

2. PRECAUTIONS

INFORMATION FOR USERS:

CHANGES OR MODIFICATIONS TO THIS PRODUCT NOT APPROVED BY THE MANUFACTURER WILL VOID THE WARRANTY.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause

harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

⚠ WARNING

- This device has been designed exclusively for use with a vehicular mounted rear-view system. It should not be used for other purposes.
- Disconnect the vehicle's negative (-) terminal when installing wiring.
- Do not attempt to disassemble or modify this product.
- In the event it is necessary to drill holes in the vehicle for mounting, confirm that the drill bit or camera wiring will not strike or interfere with piping, gas tank, electrical wiring or other functional parts of the vehicle.
- Do not rely solely on the monitor image when reversing the vehicle.

The rear-view monitor is an auxiliary device meant for confirming the presence of obstacles to the rear of the vehicle, and is limited in its range. It should be used only in conjunction with direct visual observations.

- **Always reverse at low speeds.**
The rear-view monitor produces a wide angle image, with the result that actual distances may be different than they subjectively appear in the monitor.
- **Do not use when the imaging surface or other parts are malfunctioning.**
- **When installation and wiring are completed, confirm that the vehicle's horn, brake and warning lights, and other electrical equipment function properly as designed.**

⚠ CAUTION

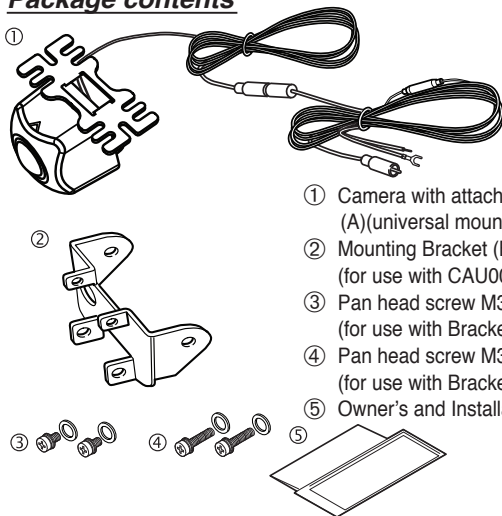
- Install only as directed in the Installation Manual.
- Install accessory parts as directed.
- When drilling holes in the vehicle for installation of wiring, always use insulated grommets in the holes to protect the wiring.
- If holes are drilled in the vehicle to install the camera, or when installing wiring, use silicon sealant to seal any gaps.
- Do not damage or scar the camera wiring.
- After completing the camera wiring, use cable clamps or insulation tape to bundle the wiring together.
- The images produced from the rear-view monitor are inverted right-left in the same way as images seen in the vehicle's rearview mirrors. The image may differ depending on the vehicle type.
- Do not use high-pressure car washing devices around the camera.
The camera is a high-precision instrument and should not be subjected to high-pressure water stream impacts.
- Periodically check the tightness of the installation screws and retighten if necessary.

3. SPECIFICATIONS

Power source/voltage:	DC 12.0V (9 ~ 16V)
Power consumption:	<100mA (±20mA)
Image sensor:	1/4 inch Color CMOS sensor
Angle of view:	126 degrees (horizontal), 100 degrees (vertical)
Minimum subject illumination:	0.5 lux (at 50 IRE)
Active pixels:	322,752 (656 horizontal x 492 vertical)
Ingress Protection:	IP67
SN ratio:	38 dB (AGC ON) or better
Operating Temperature:	-40° C - +85° C
Dimensions:	23 (W) x 23 (H) x 22 (L) mm

Note: Specifications and design are subject to change without notice for further improvement.

Package contents



- ① Camera with attached Mounting Bracket (A)(universal mounting) and 7.0 m cable..... 1
- ② Mounting Bracket (B) (for use with CAU001/CAU002) 1
- ③ Pan head screw M3 x 4 with washers (for use with Bracket B)..... 2
- ④ Pan head screw M3 x 16 with washers (for use with Bracket B)..... 2
- ⑤ Owner's and Installation manual 1

4. TROUBLESHOOTING

The following symptoms are not malfunctions. Before having the unit serviced, check the following points once more.

Symptom	Reason	Solution
No image	Wiring is incomplete or disconnected.	Check wiring once again and confirm correct connections.
	A fuse is burned out.	When using an independent power supply box, check the fuse and, if burned out, replace with a new one with the same capacity (1A). If the fuse burns out repeatedly, consult your dealer or nearest Clarion Service Center.
Poor image is produce	The lens cover is soiled.	Wipe lightly with a damp soft cloth. Do not rub harshly with dry cloths since scratches may be produced.
	Sunlight or headlights from vehicle in the rear are shining directly in camera.	The image will return to normal when the light striking the lens is removed.
	The environment is too dark.	The image display will be poor at night or dim. The image will return to normal in conditions of brighten illumination.

5. INSTALLATION

Before installation

- Before installing the camera or its wiring, read all safety warnings and be sure to install the unit correctly.
- Before installing the camera permanently, use adhesive tape to mount the camera in its proposed position, then check the image in the monitor to confirm proper display before fixing the camera in its final position.

⚠ WARNING

- Disconnect the battery's negative (-) terminal installing wiring.

Precautions when using double sided tape for installation

- Do not install on glass or body surfaces treated with fluorinated resins or other water-repellent treatments.
- Do not install within the sweep of a rear window wiper, or near the window washer's nozzle.
- Abide by the following rules in order to prevent lowering of the installation tape's adhesion.

- As far as possible, install on a day with clear weather.
- Within the first 24 hours after installation, do not expose the installation to moisture (water, rain, mist, snow, etc.), or subject the installation to strong forces or impacts.
- When installation must be performed under conditions of low ambient temperature (20°C or below), use a hair dryer to warm the surface of the bracket where the 2-side tape is to be applied.
- Do not touch the bracket-mounting surface's 2-side tape, and do not attempt to move or reset the tape after initial application.

Notes:

- Before removing the protective paper on the bracket, place it in the proposed position on the vehicle and confirm that the surfaces match properly without gaps.
- When using screws to install the bracket, use the right-left screw holes provided on bracket A.

Installing the camera

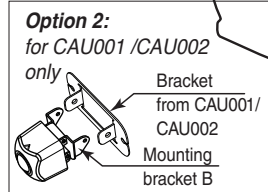
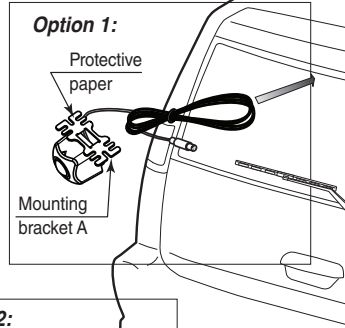
Option 1: Peel off double-sided tape backing from bracket (A) and place camera in suitable location. Adjust camera angle by using adjustment screw.

Option 2: Installing the camera with CAU001 / CAU002 please use bracket B.

*CAU001 /CAU002 not included.

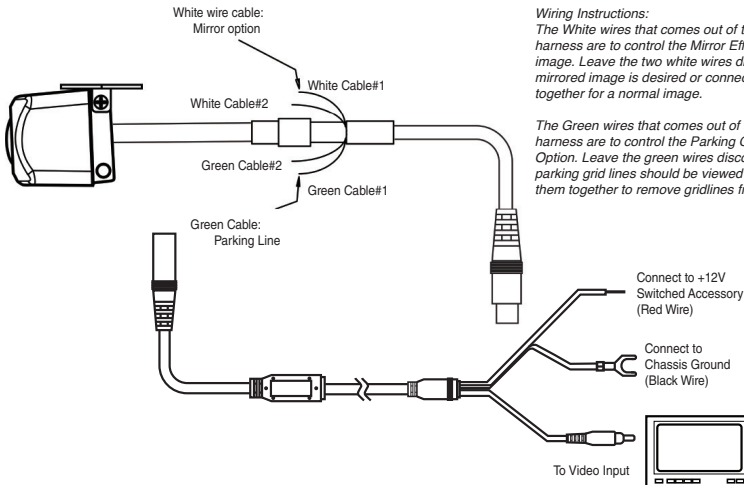
⚠ CAUTION

- When adjusting the camera position, do not allow the camera cable to be excessively stretched or loose.
- Periodically check the tightness of the installation screws and retighten if necessary.



6. WIRING

1. Lead the camera cable into the vehicle and align it along the vehicle weather stripping. Use cable holders as necessary to fix the wires in place to prevent from being pinched in hinges or dampers.
2. Fix the cable with adequate looseness in this area to prevent it from being stretched or pinched in the hinge when the rear gate is opened and closed.



Nous vous remercions de votre achat de ce produit Clarion.

- Lisez attentivement tout ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Après la lecture de ce manuel, conservez-le dans un endroit pratique (par exemple la boîte à gants du véhicule).
- Vérifiez le contenu de la carte de garantie ci-jointe et conservez-la en lieu sûr avec ce manuel.

Sommaire

1. CARACTÉRISTIQUES	7
2. PRÉCAUTIONS	7
3. FICHE TECHNIQUE	9
Contenu de l'emballage	9
4. GUIDE DE DÉPANNAGE	10
5. INSTALLATION	10
Avant l'installation	10
Précautions à l'emploi du ruban bi-face pour l'installation	11
Installation de la caméra	11
6. CABLAGE	12

1. CARACTÉRISTIQUES

- Lentille grand angle pour obtenir une meilleure visibilité
- Ligne de suggestion d'arrêt de couleurs différentes
- Choix d'image normale ou inversée
- Les composantes de haute performance avec la classification IP67
- L'usage en opération continue

⚠ AVERTISSEMENT

- Lignes de guidage pour la distance (rouge, orange, jaune, vert) de la caméra sont uniquement approximatives.
- La distance peut varier selon le véhicule et l'installation.

2. PRÉCAUTIONS

INFORMATION AUX UTILISATEURS:

LES ALTÉRATIONS OU MODIFICATIONS APPORTÉES A L'APPAREIL ET NON EXPRESSÉMENT APPROUVÉES PAR LE FABRICANT ANNULENT LA GARANTIE.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ce dispositif est conçu exclusivement pour agir avec un système à caméra de recul installé sur un véhicule. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- Débranchez la borne négative (-) de la batterie avant d'effectuer les branchements.
- N'essayez pas de démonter ou de modifier cet appareil.
- S'il est nécessaire de percer des trous dans la carrosserie pour le montage, assurez-vous que la mèche de forage ou le câblage de la caméra ne touchera pas ou ne gênera pas les canalisations, réservoir de carburant, câbles électriques et autres composants essentiels du véhicule.
- Ne vous fiez pas uniquement à l'image du moniteur lorsque vous faites reculer le véhicule.

Le moniteur de rétrovision est un dispositif auxiliaire, permettant de vérifier la présence d'obstacles à l'arrière du véhicule, mais sa portée est limitée. Il doit donc être utilisé en combinaison avec des observations visuelles directes.

- **Reculez toujours à vitesse réduite.** Le moniteur de rétrovision procure une image grand angle. Les distances réelles peuvent donc être différentes de celles qui apparaissent subjectivement sur le moniteur.
- **Do not use when the imaging surface** N'utilisez pas l'appareil si la surface de l'image ou d'autres composants sont défectueux.
- Lorsque l'installation et le câblage sont terminés, assurez-vous que le klaxon, les freins, les clignotants et les autres composants électriques fonctionnent correctement.

⚠ ATTENTION

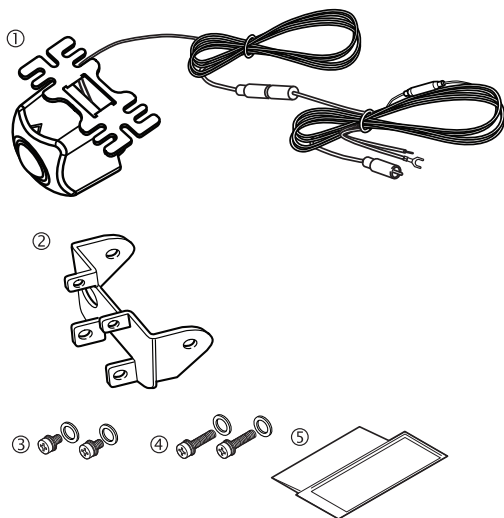
- Respectez les explications du mode d'emploi lors de l'installation.
- Installez les pièces accessoires conformément aux explications.
- Lors du perçage de trous dans la carrosserie pour l'installation des câbles, utilisez toujours des rondelles d'isolation dans les trous pour la protection des câbles.
- Si des trous sont forés dans la carrosserie pour l'installation de la caméra ou lors de l'installation des câbles, utilisez un produit d'étanchéité au silicone pour boucher les trous.
- Prenez soin de ne pas endommager le câblage de la caméra.
- Après avoir achevé le câblage de la caméra, utilisez des colliers ou du ruban isolant pour regrouper et immobiliser les fils.
- Les images fournies par le moniteur de rétrovision sont inversées dans le sens droite/gauche comme celles du rétroviseur du véhicule. L'image peut différer selon le type de véhicule.
- Ne projetez pas sur la caméra l'eau de dispositifs à haute pression utilisés pour le lavage des véhicules. La caméra est un instrument de haute précision qui ne doit pas être soumis à des projections d'eau à haute pression.
- Vérifiez régulièrement le serrage des vis d'installation et, au besoin, resserrez-les.

3. FICHE TECHNIQUE

Source d'alimentation/tension:	DC 12.0V (9 ~ 16V)
Consommation:	100mA (± 20 mA)
Capteur d'image:	Capteur CMOS couleur 1/4 po
Angle de vue: Env:	120 degrés (horizontal) 100 degrés (vertical)
Éclairage minimum du sujet:	0,5 lux (à 50 IRE)
Poids pixels actifs:	322,752 (656 À l'horizontale x 492 La verticale)
Indice de protection:	IP67
Rapport Signal/Bruit:	38 dB (AGC activé) ou plus
Opérant temperature:	-40° C ~ +85° C
Dimensions:	23 (L) x 23 (H) x 22 (P) mm

Remarque: Spécifications et design sous réserve de modifications sans préavis en raison d'améliorations éventuelles.

Contenu de l'emballage



- ① Caméra avec support de montage joint
(A) (montage universel) et câble de 7,0 m 1
- ② Support de montage (B) (à utiliser avec le CAU001) 1
- ③ Vis à tête cylindrique bombée M3 x 4 avec rondelles
(à utiliser avec le support B) 2
- ④ Vis à tête cylindrique bombée M3 x 16 avec rondelles
(à utiliser avec le support B) 2
- ⑤ Mode d'emploi et manuel d'installation 1

4. GUIDE DE DÉPANNAGE

Les symptômes suivants ne résultent pas de défaillances. Avant de faire vérifier l'appareil, passez en revue les points suivants.

Symptôme	Cause possible	Correction proposée
Absence d'image	Le câblage est incomplet ou débranché.	Vérifiez à nouveau le câblage et si les connexions sont correctes.
	Un fusible est grillé.	Lors de l'utilisation d'un bloc d'alimentation indépendant, vérifiez le fusible et, s'il est grillé, remplacez-le par un nouveau fusible de même ampérage (1A). Si le fusible grille à plusieurs reprises, adressez-vous à votre concessionnaire ou à votre centre de réparations Clarion le plus proche.
La qualité de l'image est mauvaise.	L'objectif est souillé.	Essuyez légèrement avec un chiffon doux et humide. Ne frottez pas trop fort avec des chiffons secs pour éviter les rayures.
	La lumière du soleil ou les phares d'un autre véhicule brillent directement sur la caméra.	L'image redeviendra normale lorsque la lumière frappant l'objectif sera moins intense.
	L'environnement est trop sombre.	L'affichage de l'image sera de médiocre qualité la nuit ou avec un éclairage atténué. L'image redeviendra normale avec un éclairage vif.

5. INSTALLATION

Avant l'installation

- Avant d'installer la caméra et son câblage, lisez tous les avertissements de sécurité et veillez à installer l'appareil correctement.
- Avant d'installer la caméra de façon

permanente, montez-la à l'endroit voulu avec du ruban adhésif. Ensuite, avant de l'immobiliser de façon permanente, vérifiez si l'image obtenue sur le moniteur est adéquate.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Débranchez la borne négative (-) de la batterie avant d'effectuer les branchements.**

Précautions à l'emploi du ruban bi-face pour l'installation

- Ne l'installez pas sur des surfaces de verre ou de la carrosserie traitées avec des résines fluorées ou d'autres produits hydrofuges.
- Ne l'installez pas sur la surface de balayage de l'essuie-glace arrière ou près du gicleur du lave-glace.
- Respectez les règles suivantes pour éviter d'amoindrir l'adhérence du ruban d'installation:
 - Autant que possible, installez le ruban par beau temps.
 - Pendant les 24 premières heures après l'installation, n'exposez pas le ruban à de l'humidité (eau, pluie, brouillard, neige, etc.) et ne le soumettez pas à des forts impacts.
 - Si l'installation doit être faite sous une température ambiante basse (moins de

20°C), servez-vous d'un sèche-cheveux pour réchauffer la surface de l'applique sur laquelle le ruban bi-face sera appliqué.

- Ne touchez pas le ruban bi-face pour la surface de montage de l'applique et n'essayez plus de bouger ou d'ajuster le ruban après qu'il a été appliqué.

Remarques:

- Avant d'enlever le papier protecteur de l'applique, placez-la à l'endroit souhaité sur le véhicule et assurez-vous que les surfaces correspondent parfaitement sans laisser d'interstices.
- Si vous utilisez des vis pour installer l'applique, servez-vous des trous de vis gauche/droit, prévus sur l'applique A.

Installation de la caméra

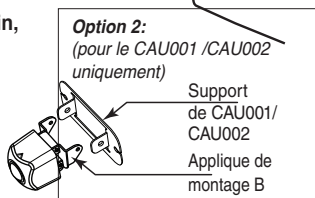
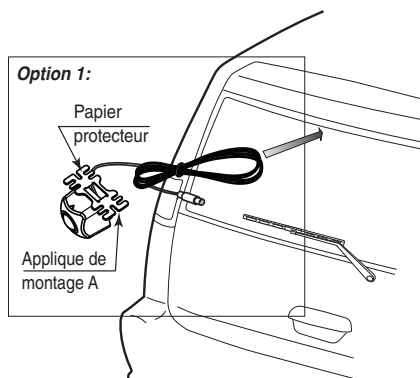
Option 1: Retirez la bande adhésive double-face du support (A) et placez la caméra dans un endroit adapté. Ajustez l'angle de la caméra en utilisant la vis de réglage.

Option 2: Pour installer la caméra avec le CAU001 / CAU002, veuillez utiliser le support B.

*CAU001 / CAU002 non inclus.

⚠ ATTENTION

- Lors du réglage de la position de la caméra, veillez à ce que son câble ne soit ni trop étiré ni trop lâche.
- Vérifiez régulièrement le serrage des vis d'installation et, au besoin, resserrez-les.



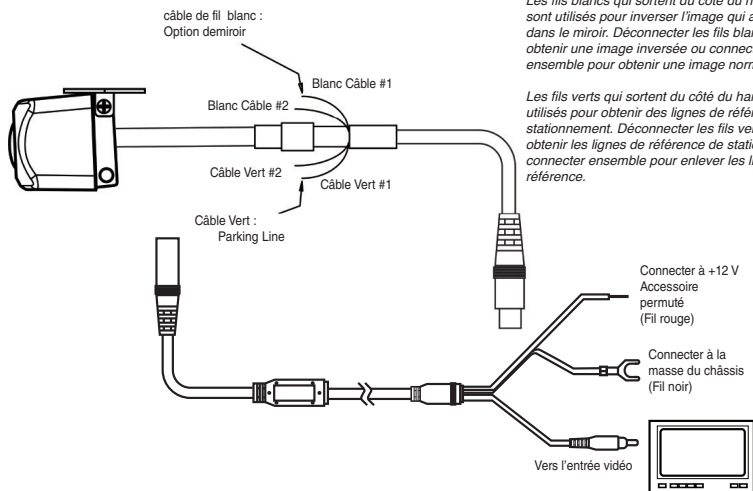
6. CABLAGE

1. Cheminez le câble de caméra à l'intérieur du véhicule et alignez-le le long du calfeutrage du véhicule. Utilisez des porte-câbles si nécessaire pour maintenir les fils en place afin d'éviter de les pincer dans les charnières ou les amortisseurs.
2. Laissez suffisamment de jeu au câble à cet endroit pour éviter qu'il ne soit étiré ou coincé dans la charnière lorsque le hayon est ouvert et fermé.

Instructions d'installation électrique:

Les fils blancs qui sortent du côté du harnais sont utilisés pour inverser l'image qui apparaît dans le miroir. Déconnecter les fils blancs pour obtenir une image inversée ou connecter ensemble pour obtenir une image normale.

Les fils verts qui sortent du côté du harnais sont utilisés pour obtenir des lignes de référence pour le stationnement. Déconnecter les fils verts pour obtenir les lignes de référence de stationnement ou connecter ensemble pour enlever les lignes de référence.



Muchas gracias por la adquisición de este producto Clarion.

- Lea todo este manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento este equipo.
- Después de haber leído este manual, guárdelo en un lugar accesible (como pueda ser la guantera).
- Compruebe el contenido de la tarjeta de garantía adjunta y guárdela con cuidado junto con este manual.

Índice

1. CARACTERÍSTICAS	13
2. PRECAUTIONS	13
3. ESPECIFICACIONES	15
Contenido del paquete	15
4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	16
5. INSTALACIÓN	16
Antes de la instalación	16
Precauciones para el empleo de cinta adhesiva por los dos lados para la instalación	16
Instalación de la cámara	17
6. CONEXIONES DE CABLES	18

1. CARACTERÍSTICAS

- Objetivo gran angular para el ángulo de visión máximo
- Líneas anulables representa guía de distancia en 4 colores
- Imagen seleccionable Reflejado / Normal
- Alto rendimiento contra los elementos de calificación IP67
- El uso continuo

▲ ADVERTENCIA

- Indicador de distancia, guía de multi color (rojo, naranja, amarillo y verde) en la cámara son únicamente aproximaciones.
- La distancia puede variar, dependiendo del vehículo y la instalación.

2. PRECAUCIONES

INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS:

LOS CAMBIOS O MODIFICACIONES REALIZADOS EN ESTE PRODUCTO NO APROBADOS POR EL FABRICANTE ANULARÁN LA GARANTÍA.

⚠ ADVERTENCIA

- Este servicio ha sido exclusivamente diseñado para ser utilizado con un sistema de visión posterior montado en un vehículo. No deberá utilizarse para otros propósitos.
- Desconecte el terminal negativo (-) del vehículo cuando realice las conexiones eléctricas.
- No intente desmontar ni modificar este producto.
- En el caso que sea necesario perforar orificios en el vehículo para realizar el montaje, confirme que la broca del taladro o los cables de la cámara no golpeen ni causen interferencias en los tubos, depósito de combustible, cableado eléctrico ni en otras partes funcionales del vehículo.
- No confíe solamente en la imagen del monitor cuando conduzca el vehículo en marcha atrás.

El monitor de visión trasera es un dispositivo auxiliar cuyo propósito es el de confirmar la presencia de obstáculos en la parte trasera del vehículo, y su alcance es limitado. Deberá utilizarse sólo junto con las observaciones visuales directas.

- **Circule siempre en marcha atrás a bajas velocidades.**
El monitor de visión posterior produce una imagen de gran angular, por lo que las distancias reales pueden ser distintas a las que aparecen subjetivamente en el monitor.
- **No lo emplee cuando la superficie de imagen u otras partes funcionen mal.**
- **Cuando se haya completado la instalación y las conexiones eléctricas, confirme que la bocina, los frenos y las luces de aviso y demás accesorios eléctricos del vehículo funcionen correctamente de la forma en que han sido diseñados.**

⚠ PRECAUCIÓN

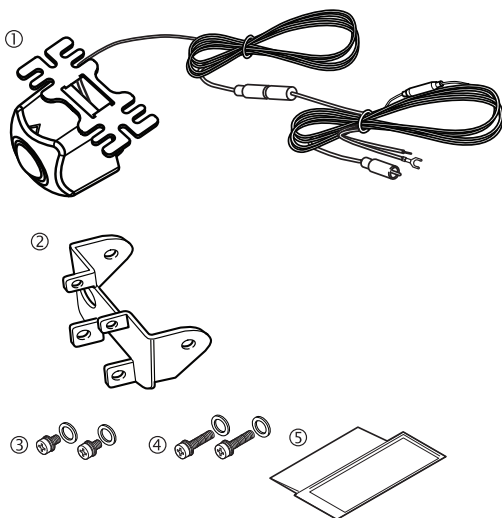
- Instálelo sólo como se indica en el manual de instalación.
- Instale los componentes accesorios como se indica.
- Cuando perforo orificios en el vehículo para realizar la instalación o el cableado, emplee siempre anillos protectores aislados en los orificios para proteger el cableado.
- Si se perforan orificios en el vehículo para instalar la cámara, o cuando se instale el cableado, emplee agente de obturación de silicona para obturar todos los huecos.
- No dañe ni raspe el cableado de la cámara.
- Después de haber completado el cableado de la cámara, emplee abrazaderas o cinta aislante para agrupar los conductores.
- Las imágenes producidas desde el monitor de visión posterior se invierten de derecha a izquierda del mismo modo que las imágenes que se ven por los espejos retrovisores del vehículo. La imagen puede ser distinta dependiendo del tipo de vehículo.
- No emplee dispositivos de lavado de automóviles a alta presión en torno a la cámara.
La cámara es un instrumento de alta precisión y no debe someterse a los impactos del agua a alta presión.
- Compruebe periódicamente el apriete de los tornillos de instalación y apriételes si es necesario.

3. ESPECIFICACIONES

Alimentación/tensión:	DC 12.0V (10.8 ~ 15.6V)
Consumo de energía:	Max: 100mA (±20mA)
Sensor de imagen:	Sensor CMOS a colores de ¼ pulg
Ángulo de visión:	150 grados (horizontal), 90 grados (vertical)
Iluminación mínima del sujeto:	0,5 lux (a 50 IRE)
Protección de ingreso:	IP67
Relación de señal/ruido:	36 dB (AGC activado) o mejor
Temperatura de operación:	-40° C ~ +85° C
Dimensiones:	23 (An) x 23 (Al) x 22 (Pfr) mm

Nota: Especificaciones y diseño sujetos a cambios sin previo aviso por razones de mejoras del producto.

Contenido del paquete



- 1 Cámara con soporte de montaje (A) (montaje universal) y cable de 7,0 m 1
- 2 Soporte de montaje (B) (para usarse con CAU001)..... 1
- 3 Tornillos de cabeza troncocónica M3 x 4 con arandelas (para usarse con el soporte B)..... 2
- 4 Tornillos de cabeza troncocónica M3 x 16 con arandelas (para usarse con el soporte B)..... 2
- 5 Manual de instrucciones y manual de instalación 1

4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los síntomas siguientes no son de mal funcionamiento. Antes de solicitar el servicio técnico de la unidad, compruebe otra vez los puntos siguientes.

Síntoma	Motivo	Solución
No hay imagen	El cableado está incompleto o desconectado.	Compruebe de nuevo el cableado y confirme que las conexiones sean correctas.
	Se ha quemado un fusible.	Cuando utilice una fuente de alimentación eléctrica independiente, revise el fusible y, si está quemado, replácelo con uno nuevo de la misma capacidad (1A). Si el fusible se quema repetidas veces, consulte con su distribuidor o Centro de Servicio Clarion más cercano.
Se produce una imagen insatisfactoria	El objetivo está sucio.	Limpie ligeramente con un paño suave y húmedo. No frote con fuerza con paños secos, puede producir ralladuras.
	La luz del sol o la de los faros de un vehículo que circula detrás llega directamente a la cámara.	La imagen volverá a la normalidad cuando desaparezca la luz que llega al objetivo.
	En entorno es demasiado oscuro.	La visualización de la imagen será mala en la noche o con luz tenue. La imagen regresará a la normalidad en condiciones de iluminación brillante.

5. INSTALACIÓN

Antes de la instalación

- Antes de instalar la cámara o su cableado, lea todas las advertencias de seguridad y asegúrese de instalar correctamente la unidad.
- Antes de instalar permanentemente la cámara, emplee cinta adhesiva para montar la cámara en la posición propuesta, y compruebe entonces la imagen del monitor para confirmar que la visualización sea adecuada antes de fijar la cámara en su posición definitiva.

⚠ ADVERTENCIA

- **Desconecte el terminal negativo (-) de la batería cuando realice las conexiones eléctricas.**

Precauciones para el empleo de cinta adhesiva por los dos lados para la instalación

- **No efectúe la instalación en superficies de vidrio ni de la carrocería tratadas con resinas a base de flúor ni con otros tratamientos para repulsión del agua.**
- **No la instale dentro del espacio de barrido del limpiador de la ventanilla trasera, ni cerca de la boquilla del lavador de la ventanilla.**
- **Respete las reglas siguientes para evitar la reducción de la adhesión de la cinta de instalación:**

- Siempre que sea posible, efectúe la instalación un día que haga buen tiempo.
- Durante las primeras 24 horas después de la instalación, no exponga la instalación a la humedad (agua, lluvia, rocío, nieve, etc.), ni someta la instalación a fuerzas o golpes fuertes.
- Cuando la instalación deba efectuarse en condiciones de bajas temperaturas ambientales (20°C o menos), emplee un secador para el cabello para calentar las superficies de la ménsula donde deba aplicarse la cinta adhesiva por ambos lados.

- No toque la cinta adhesiva por ambos lados de la superficie de montaje de la ménsula, y no intente quitar ni reajustar la posición de la cinta después de haberla aplicado.

Notas:

- Antes de extraer el papel de protección de la ménsula, póngala en la posición propuesta del vehículo y confirme que las superficies se correspondan adecuadamente sin huecos.
- Cuando emplee tornillos para instalar la ménsula, emplee los orificios para tornillos de la derecha e izquierda que hay en la ménsula A.

Instalación de la cámara

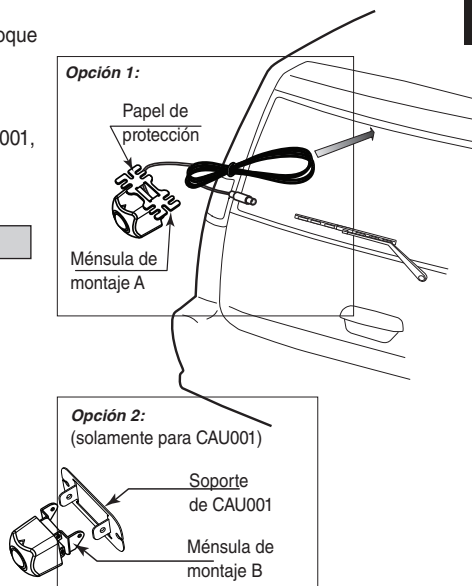
Opción 1: Desprenda el respaldo de la cinta de doble lado del soporte (A) y coloque la cámara en una ubicación adecuada. Ajuste el ángulo de la cámara utilizando el tornillo de ajuste.

Opción 2: Si instala la cámara con CAU001, use el soporte B.

* El CAU001 no se incluye.

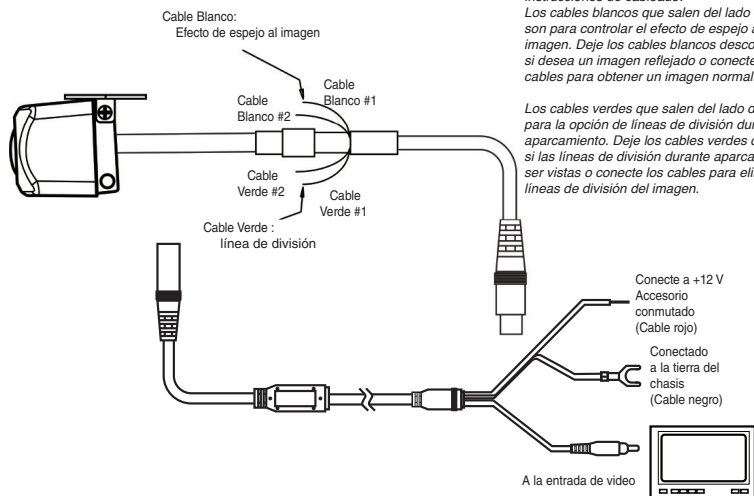
⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando ajuste la posición de la cámara, no permita que el cable de la cámara se tense o afloje excesivamente.
- Compruebe periódicamente el apriete de los tornillos de instalación y apriételes si es necesario.



6. CONEXIONES DE CABLES

1. Instale el cable de la cámara en el vehículo y alinéelo con la canaleta para el agua del vehículo. Utilice soportes de cables según sea necesario para fijar los cables en su lugar y prevenir pellizcos en bisagras o amortiguadores.
2. Fije el cable con una holgura adecuada en esta área para evitar que se tense o pellizque en la bisagra cuando se abre y cierra el portón trasero.



Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Clarion-Produkts entschieden haben.

- Bitte lesen Sie dieses Bedienungshandbuch vollständig durch, bevor Sie dieses Gerät bedienen.
- Bewahren Sie das Handbuch nach dem Lesen an einem Ort auf, wo Sie schnell darauf zugreifen können (z.B. im Handschuhfach).
- Prüfen Sie den Inhalt des beigefügten Garantiescheins und bewahren Sie diesen gemeinsam mit diesem Handbuch auf.

Inhalt

1. EIGENSCHAFTEN	19
2. VORSICHTSMASSNAHMEN	19
3. TECHNISCHE DATEN	20
Lieferumfang.....	21
4. PROBLEMBEHEBUNG	21
5. INSTALLATION	22
Vor der Installation	22
Vorsichtsmaßnahmen beim Einsatz von zweiseitigem Klebeband für die Installation	22
Installation der Kamera.....	23
6. VERKABELUNG	23

1. EIGENSCHAFTEN

- Weitwinkelobjektiv für einen maximalen Blickwinkel
- Abschaltbare vierfarbige Abstandsmarkierungslinien
- Spiegelbild oder Direktbild einstellbar
- Schutz gegen Eindringen von Wasser gemäß IP67
- Problemloser Einsatz im Dauerbetrieb

⚠ WARNHINWEIS

Die Abstandsmarkierungslinien an der Kamera (rot, orange, gelb, grün) sind nicht zu 100 % exakt. Die Entfernung kann je nach Fahrzeug und Installation variieren.

2. VORSICHTSMASSNAHMEN

INFORMATION FÜR ANWENDER:

ÄNDERUNGEN ODER MODIFIKATIONEN DIESES PRODUKTS, DIE VOM HERSTELLER NICHT FREIGEgeben WURDEN, FÜHREN ZUM ERLÖSCHEN DER GARANTIE.

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen ausreichenden Schutz gegen schädliche Interferenzen bei einer Installation in Wohngebieten bieten. Diese Ausrüstung erzeugt, nutzt und kann Funkfrequenzen aussenden und kann, falls nicht gemäß den Anleitungen installiert und verwendet, schädliche Interferenzen bei

Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn diese Ausrüstung schädliche Interferenzen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten der Ausrüstung festgestellt werden kann, wird dem Benutzer geraten, sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker zu wenden, um Unterstützung zu erhalten.

⚠️ WARNHINWEIS

- Das Gerät ist ausschließlich für Benutzung mit einem montierten Fahrzeugrückfahrssystem vorgesehen. Es sollte für keine anderen Zwecke verwendet werden.
- Bei der Installation der Verkabelung den Minuspol (-) des Fahrzeugs trennen.
- Nicht versuchen, dieses Produkt auseinanderzubauen oder zu modifizieren.
- Falls es notwendig ist, für die Montage Löcher in das Fahrzeug zu bohren, sicherstellen, dass der Bohrer oder die Verkabelung der Kamera keine Schläge oder Interferenzen für Rohre, den Kraftstofftank, elektrische Kabel oder sonstige funktionale Teile des Fahrzeugs verursachen.
- Beim Rückwärtsfahren nicht ausschließlich auf den Monitorbildschirm vertrauen
Der Rückfahrmonitor dient als Hilfsgerät, um zu bestätigen, ob sich hinter dem Fahrzeug Hindernisse befinden, und hat eine begrenzte Reichweite. Er sollte ausschließlich gemeinsam mit direkten visuellen Beobachtungen eingesetzt werden.
- **Stets bei niedriger Geschwindigkeit rückwärtsfahren.**
Der Rückfahrmonitor erzeugt ein weitwinkliges Bild, was dazu führt, dass tatsächliche Entfernungen anders sein können, als sie subjektiv auf dem Monitor erscheinen.

⚠️ ACHTUNG

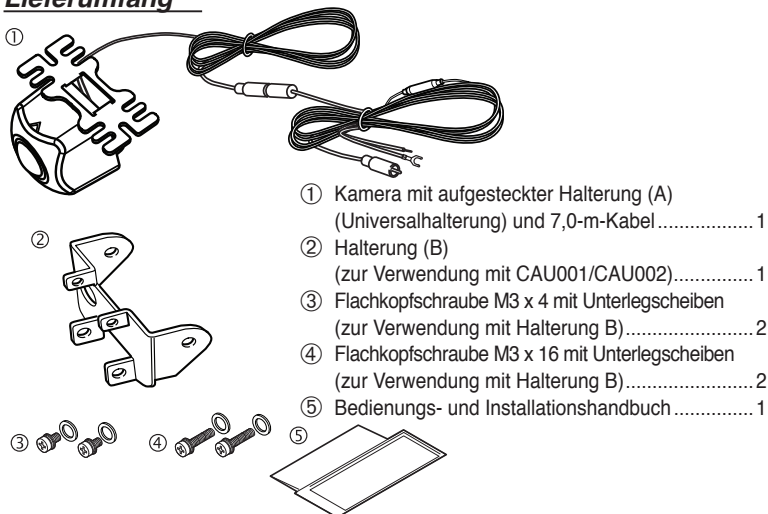
- Nicht verwenden, wenn die Bilderfassungsoberfläche oder andere Teile nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Wenn die Installation und Verkabelung abgeschlossen ist, prüfen, ob die Hupe, Bremsen und Warnleuchten und andere elektrische Einrichtungen des Fahrzeugs ordnungsgemäß funktionieren.
- Ausschließlich gemäß Anweisungen im Installationshandbuch installieren.
- Zubehörteile gemäß Anweisungen installieren.
- Wenn im Fahrzeug Löcher gebohrt werden, um die Kamera zu installieren, oder bei der Installation der Verkabelung, Silikondichtstoff verwenden, um Lücken zu verschließen.
- Die Kameraverkabelung nicht beschädigen oder zerkratzen.
- Nach erfolgter Verkabelung der Kamera Kabelklemmen oder Isolierband verwenden, um die Kabel zu bündeln.
- Bei den auf dem Rückfahrmonitor angezeigten Bildern sind links und rechts vertauscht wie bei den Rückspiegeln des Fahrzeugs. Das Bild kann abhängig vom Fahrzeugtyp variieren.
- Um die Kamera herum keine Hochdruckreinigungsgeräte verwenden. Die Kamera ist ein hochpräzises Instrument und sollte keinen Hochdruckwasserstrahlen ausgesetzt werden.
- **Regelmäßig prüfen, ob die Installationsschrauben fest sitzen, und bei Bedarf nachziehen.**

3. TECHNISCHE DATEN

Stromquelle/Spannung:	DC 12.0V (9 ~ 16V)
Stromverbrauch:	Max: <100mA (±20mA)
Bildsensor:	1/4 Zoll großer CMOS-Farbsensor
Blickwinkel:	126 Grad (horizontal), 100 Grad (vertikal)
Minimale Objektbeleuchtung:	0,5 Lux (bei 50 IRE)
Aktive Pixel:	322.752 (658 horizontal x 492 vertikal)
Eindringenschutz:	IP67
Signal-Rausch-Verhältnis:	38dB (AGC ON) oder besser
Betriebstemperatur:	-40° C - +85° C
Abmessungen:	23 (B) x 23 (H) x 22 (L) mm

Hinweis: Bei den technischen Daten und dem Design sind zur weiteren Verbesserung Änderungen ohne vorherige Ankündigungen vorbehalten.

Lieferumfang



4. PROBLEMBEHEBUNG

Die folgenden Symptome stellen keine Fehlfunktionen dar. Prüfen Sie vor einer Reparatur des Geräts die folgenden Punkte erneut.

Symptom	Grund	Lösung
Kein Bild	Verkabelung ist unvollständig oder getrennt.	Verkabelung erneut prüfen und ordnungsgemäße Verbindung(en) herstellen.
	Eine Sicherung ist durchgebrannt.	Wenn Sie eine Box für unabhängige Stromversorgung verwenden, prüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist, und, falls dies der Fall ist, ersetzen Sie diese mit einer neuen mit derselben Kapazität (1A). Wenn die Sicherung wiederholt durchbrennt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihr nächstes Clarion-Servicecenter.
Mangelnde Bildqualität	Die Linienabdeckung ist verschmutzt.	Mit einem feuchten Tuch sanft abwischen. Nicht grob mit trockenen Tüchern abwischen, da andernfalls Kratzer entstehen können.
	Sonnenlicht oder Scheinwerferlicht des Fahrzeugs hinter Ihnen scheint direkt in die Kamera.	Das Bild wird wieder normal, wenn die störende Lichtquelle nicht mehr da ist.
	Die Umgebung ist zu dunkel.	Das Bild ist bei Nacht oder schlechten Sichtverhältnissen schlecht. Das Bild wird in heller Umgebung normal.

5. INSTALLATION

Vor der Installation

- Lesen Sie sich vor der Installation der Kamera oder ihrer Verkabelung alle Sicherheitswarnhinweise durch und stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät korrekt installieren.
- Verwenden Sie vor der Installation Klebeband, um die Kamera in der vorgesehenen Position zu montieren; prüfen Sie daraufhin das Bild im Monitor, um sicherzustellen, dass es korrekt angezeigt wird, bevor Sie die Kamera in ihrer endgültigen Position fixieren.

▲ WARNHINWEIS

- **Trennen Sie den Minuspol (-) der Batterie, bevor Sie die Verkabelung installieren.**

Vorsichtsmaßnahmen beim Einsatz von doppelseitigem Klebeband für die Installation

- **Nicht auf Glas- oder Karosserieoberflächen befestigen, die mit fluoridierten Harzen oder anderen wasserabweisenden Mitteln behandelt wurden.**
- **Nicht innerhalb des Wischbereichs von Rückscheibenwischern oder in der Nähe der Waschanlagendüse des Fensters befestigen.**
- **Die folgenden Regeln befolgen, um eine Verringerung der Klebekraft des Klebebandes zu verhindern:**

- Sofern möglich, an einem Tag mit heiterem Wetter installieren.
- Die Installation innerhalb der ersten 24 Stunden nach der Montage keiner Feuchtigkeit (Wasser, Regen, Nebel, Schnee etc.) oder hohem Druck oder äußeren Auswirkungen aussetzen.
- Wenn die Installation bei niedriger Umgebungstemperatur (20°C oder darunter) durchgeführt werden muss, einen Haartrockner verwenden, um die Oberfläche der Halterung, an der das doppelseitige Klebeband angebracht wird, zu erwärmen.
- Das doppelseitige Klebeband der Oberfläche der Halterung nicht berühren und nicht versuchen, das Klebeband nach der ersten Anwendung zu bewegen oder zu versetzen.

Hinweis:

- Vor dem Entfernen des Schutzpapiers auf der Halterung, die Halterung an der vorgesehenen Stelle auf dem Fahrzeug platzieren und sicherstellen, dass die Oberflächen ohne Lücken aufeinanderliegen.
- Beim Einsatz von Schrauben zur Installation der Halterung die in der Halterung A vorhandenen seitenverkehrten Bohrlöcher verwenden.

Installation der Kamera

Option 1: Ziehen Sie die zweiseitige Klebebandabdeckung von Halterung (A) ab und platzieren Sie die Kamera an einer geeigneten Stelle. Passen Sie den Kamerawinkel mit der Einstellschraube an.

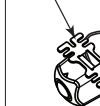
Option 2: Für die Installation der Kamera mit CAU001/CAU002 verwenden Sie bitte Halterung B. *CAU001/CAU002 nicht im Lieferumfang enthalten.

⚠ ACHTUNG

- Bei der Anpassung der Kameraposition beachten, dass das Kamerakabel nicht überspannt und nicht zu locker ist.
- Regelmäßig prüfen, ob die Installationsschrauben fest sitzen und bei Bedarf nachziehen.

Option 1:

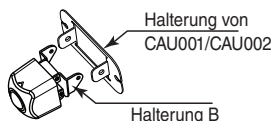
Schutzpapier



Halterung A

Option 2:

nur für CAU001/CAU002

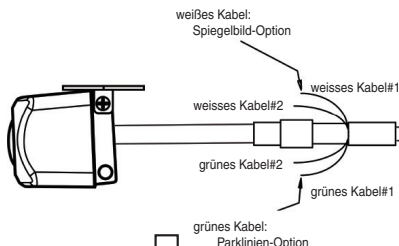


Halterung von CAU001/CAU002

Halterung B

6. VERKABELUNG

1. Führen Sie das Kamerakabel in das Fahrzeug und befestigen Sie es entlang des Dichtungstreifens des Fahrzeugs. Verwenden Sie bei Bedarf Kabelhalter, um die Kabel zu befestigen, damit sie nicht in Scharnieren oder Klappen eingedrückt werden.
2. Befestigen Sie das Kabel mit ausreichend Beweglichkeit in diesem Bereich, damit es beim Schließen oder Öffnen der Heckklappe nicht überspannt oder im Scharnier eingedrückt wird.



Anweisungen für die Verkabelung:

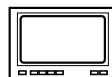
Die weißen Kabel, die aus der Seite des Kabelbaums führen, steuern den Spiegeleffekt für das Bild. Verbinden Sie die zwei weißen Kabel nicht, wenn Sie ein gespiegeltes Bild wünschen, bzw. verbinden Sie sie, wenn Sie ein normales Bild wünschen.

Die grünen Kabel, die aus der Seite des Kabelbaums führen, dienen der Kontrolle der Parklinienoption. Verbinden Sie die grünen Kabel nicht, wenn die Parklinien sichtbar sein sollen bzw. verbinden Sie sie, um die Parkrasterlinien aus dem Bild zu entfernen.

Verbinden mit geschaltetem Zubehörteil +12V (rotes Kabel)

Verbinden mit Karosserieunterboden (schwarzes Kabel)

Zum Videoeingang



Si ringrazia per l'acquisto del presente prodotto Clarion.

- Si prega di leggere interamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare questo apparecchio.
- Dopo avere letto il presente manuale, assicurarsi di conservarlo in un luogo accessibile (ad es. vano portaoggetti).
- Controllare il contenuto della scheda di garanzia allegata e conservarla accuratamente, insieme al presente manuale.

Indice

1. CARATTERISTICHE	24
2. PRECAUZIONI	24
3. SPECIFICHE	25
Contenuto della confezione	26
4. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	26
5. INSTALLAZIONE	27
Prima dell'installazione	27
Precauzioni in caso di utilizzo di un nastro biadesivo per l'installazione	27
Installare la telecamera	28
6. CABLAGGIO	28

1. CARATTERISTICHE

- Obiettivo grandangolare per un angolo visivo massimo
- Linee guida di distanza disattivabili 4 colori selezionabili
- Immagine ribaltata / normale
- Alta prestazione classificazione IP67 contro gli agenti atmosferici
- Utilizzo a funzionamento continuo

⚠ AVVERTENZA

Le linee guida di distanza (rosso, arancione, giallo, verde) della telecamera sono solo indicative. La distanza può variare a seconda del veicolo e dell'installazione.

2. PRECAUZIONI

INFORMAZIONI PER GLI UTENTI:

LE MODIFICHE O I CAMBIAMENTI APPORTATI AL PRESENTE PRODOTTO E NON APPROVATI DAL PRODUTTORE INVALIDERANNO LA GARANZIA.

Questo apparecchio è stato testato ed è conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali della classe B, secondo le norme FCC parte 15. Questi limiti servono a garantire una ragionevole misura di protezione contro interferenze dannose all'interno di ambienti residenziali. Questo apparecchio genera, usa e può emettere energia a radiofrequenza e se non installato e utilizzato secondo le presenti istruzioni, può provocare

interferenze dannose alla comunicazione radio. In ogni caso, non è possibile garantire che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se il presente apparecchio dovesse essere causa di interferenze dannose nella ricezione radio o TV, cosa che può essere verificata spegnendo e riaccendendo il dispositivo, l'utente è invitato a contattare il fornitore o un tecnico radio/TV esperto per l'assistenza.

⚠ AVVERTENZE

- Questo dispositivo è stato ideato esclusivamente per essere utilizzato con un sistema di visione posteriore montato all'autoveicolo. Non deve essere utilizzato per altri scopi.
- Disconnettere il terminale negativo (-) del veicolo durante il cablaggio.
- Non tentare di smontare o modificare il presente prodotto.
- Nel caso in cui sia necessario praticare fori nel veicolo per effettuare il montaggio, assicurarsi che la punta del trapano o che i cavi della telecamera non colpiscano o interferiscano con le tubature, il serbatoio del gas, circuiti elettrici o altre parti funzionali del veicolo.
- Non affidarsi unicamente all'immagine del monitor mentre si effettua la retromarcia col veicolo.

Il monitor di visualizzazione posteriore è un dispositivo di ausilio destinato a confermare la presenza di ostacoli nella parte posteriore del veicolo e possiede un raggio limitato. Deve essere utilizzato solo unitamente all'osservazione visiva diretta.

- **Effettuare sempre la retromarcia a bassa velocità.** Il monitor di visualizzazione posteriore riproduce un'immagine grandangolare, ne risulta che le distanze effettive possano essere diverse da come appaiono soggettivamente nel monitor.
- **Non utilizzare se la superficie che riproduce le immagini o altre parti sono malfunzionanti.**

⚠ ATTENZIONE

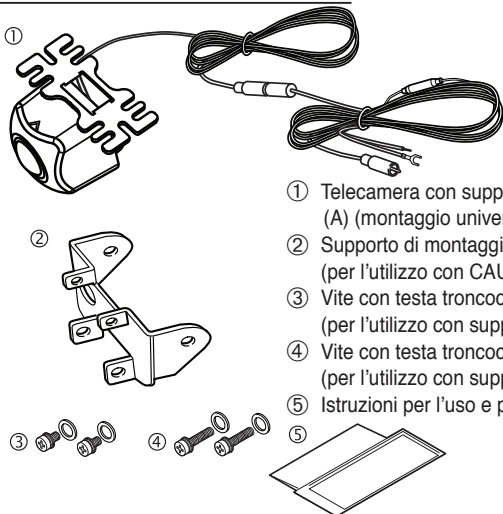
- Quando l'installazione e il cablaggio sono completati, assicurarsi il corretto funzionamento del clacson, dei freni, delle luci di emergenza del veicolo e di altre attrezzature elettriche.
- Installare esclusivamente come mostrato nelle istruzioni per l'installazione.
- Installare le parti accessorie come indicato.
- Quando vengono praticati dei fori nel veicolo per l'installazione del cablaggio, utilizzare sempre passacavi isolanti nei buchi per proteggere i cavi.
- Se vengono effettuati dei buchi per l'installazione della telecamera, o durante l'installazione del cablaggio, utilizzare sempre del sigillante siliconico per chiudere eventuali fessure.
- Non danneggiare o deformare i cavi della telecamera.
- Dopo aver completato il cablaggio della telecamera, utilizzare bloccacavi o nastro isolante per legare insieme i cavi.
- Le immagini riprodotte dal monitor retrovisore sono invertite destra-sinistra, come avviene per le immagini riprodotte dagli specchietti retrovisori del veicolo. L'immagine può essere diversa a seconda del tipo di veicolo.
- Non utilizzare dispositivi per il lavaggio del veicolo ad alta pressione nell'area vicina alla telecamera. Quest'ultima è uno strumento ad alta precisione e non deve subire impatti di getti d'acqua ad alta pressione.
- Controllare periodicamente il serraggio delle viti di installazione e serrarle nuovamente se necessario.

3. SPECIFICHE

Fonte di alimentazione/voltaggio:	DC 12,0 V (9 – 16 V)
Consumo energetico:	max.: <100 mA (±20 mA)
Sensore di immagine:	sensore CMOS ¼ pollice a colori
Angolo visivo:	126 gradi (orizzontale), 100 gradi (verticale)
Illuminazione minima soggetto:	0,5 lux (a 50 IRE)
Pixel attivi:	322.752 (656 orizzontale x 492 verticale)
Protezione ingresso:	IP67
Rapporto S/R:	38 dB (CAG ON) o migliore
Temperatura di utilizzo:	-40° C - +85°C
Dimensioni:	23 (largh.) x 23 (alt.) x 22 (lungh.) mm

Nota: le specifiche e il design sono soggetti a modifiche senza previo avviso per ulteriori miglioramenti.

Contenuto della confezione



- ① Telecamera con supporto di montaggio incluso (A) (montaggio universale) e cavo di 7,0 m..... 1
- ② Supporto di montaggio (B) (per l'utilizzo con CAU001/CAU002)..... 1
- ③ Vite con testa troncoconica M3 x 4 con rondelle (per l'utilizzo con supporto B)..... 2
- ④ Vite con testa troncoconica M3 x 16 con rondelle (per l'utilizzo con supporto B)..... 2
- ⑤ Istruzioni per l'uso e per l'installazione 1

4. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

I seguenti errori non sono da considerarsi malfunzionamenti. Prima di sottoporre l'unità ad assistenza, controllare nuovamente i seguenti punti.

Errore	Motivo	Soluzione
Assenza di immagine	Il cablaggio non è completo o è disconnesso.	Controllare nuovamente i cavi e assicurarsi il corretto collegamento.
	Un fusibile è bruciato.	Quando si utilizza una scatola di alimentazione indipendente, controllare il fusibile e se bruciato, sostituirlo con uno nuovo della stessa capacità (1A). Se il fusibile si brucia ripetutamente, contattare il fornitore o il centro di assistenza Clarion più vicino.
Riproduzione di immagini di scarsa qualità	Il copriobiettivo è sporco.	Strofinare leggermente con un panno soffice leggermente umido. Non strofinare troppo vigorosamente con panni asciutti poiché ciò potrebbe causare graffi.
	La luce solare o i fari di un veicolo alle spalle riflettono direttamente nella telecamera.	L'immagine tornerà normale non appena la luce che colpisce l'obiettivo scompare.
	L'ambiente è troppo scuro.	La visualizzazione dell'immagine è scarsa di notte o con luce soffusa. L'immagine ritornerà normale quando vi è sufficiente illuminazione.

5. INSTALLAZIONE

Prima dell'installazione

- Prima di effettuare l'installazione della telecamera o del suo cablaggio, leggere tutte le avvertenze e assicurarsi di installare l'unità correttamente.
- Prima di installare la camera in maniera definitiva, utilizzare del nastro adesivo per montare la telecamera nella sua posizione proposta, in seguito controllare l'immagine del monitor per assicurarsi la giusta visualizzazione prima di fissare la telecamera nella posizione finale.

⚠ AVVERTENZA

- **Disconnettere il terminale negativo (-) della batteria durante l'installazione del cablaggio.**

Precauzioni in caso di utilizzo di nastro biadesivo per l'installazione

- **Non installare su vetro o superfici del corpo trattate con resine fluorurate o altri trattamenti idrorepellenti.**
- **Non installare nell'area di azione del tergicristallo posteriore o vicino la bocchetta per il lavaggio del vetro.**
- **Rispettare le seguenti norme al fine di prevenire la riduzione dell'aderenza del nastro per l'installazione:**

- Per quanto possibile, installare in presenza di condizioni metereologiche favorevoli.
- Entro le prime 24 ore successive all'installazione, non esporre quest'ultima all'umidità (acqua, pioggia, nebbia, neve, ecc.) o sottoporla a forti impatti o forze.
- Se l'installazione deve essere effettuata in condizioni di bassa temperatura ambientale (20° C o al di sotto), usare un phon per riscaldare la superficie del sostegno su cui deve essere applicato il nastro biadesivo.
- Non toccare il nastro biadesivo della superficie di montaggio del sostegno, non tentare di spostare o rimuovere il nastro dopo l'applicazione iniziale.

Note:

- Prima di rimuovere la pellicola protettiva sul sostegno, posizionarla nella posizione suggerita sul veicolo e assicurarsi che le superfici combacino perfettamente senza fessure.
- In caso di utilizzo di viti per l'installazione del sostegno, utilizzare i fori per viti a destra e sinistra presenti sul sostegno A.

Installare della telecamera

Opzione 1: rimuovere la pellicola del nastro biadesivo dal sostegno (A) e posizionare la telecamera nella postazione adatta. Adattare l'angolo della telecamera utilizzando la vite di regolazione..

Opzione 2: installare la telecamera con CAU001 / CAU002 si prega di usare il sostegno B.
*CAU001 / CAU002 non inclusi.

⚠ ATTENZIONE

- Durante la regolazione della posizione della telecamera, non lasciare che il cavo della telecamera sia troppo teso o troppo allentato.
- Controllare periodicamente il serraggio delle viti di installazione e serrare nuovamente se necessario.

Opzione 1:

pellicola protettiva
sostegno di montaggio A

Opzione 2:

solo per CAU001 / CAU002

supporto da CAU001 / CAU002
supporto di montaggio B

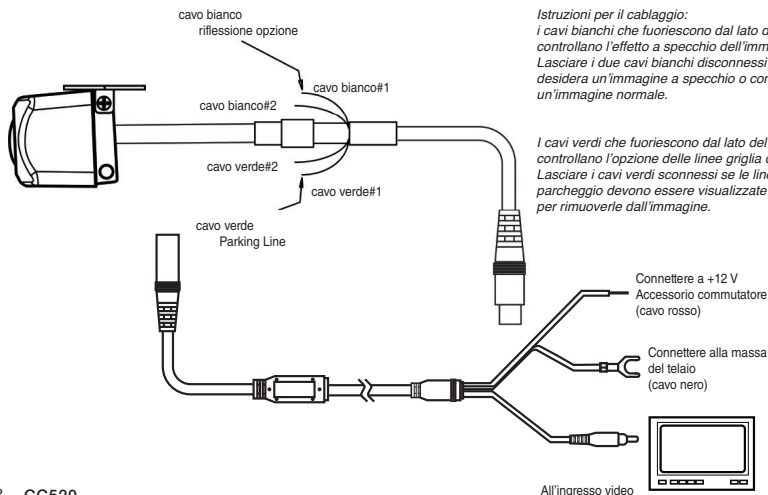
6. CABLAGGIO

1. Condurre il cavo della telecamera nel veicolo e allinearli lungo la guarnizione di tenuta del veicolo. Se necessario, utilizzare un portacavi per fissare in posizione i cavi per evitare che si incastrino in cerniere o ammortizzatori.
2. Fissare il cavo con l'adeguato tensionamento in quest'area per evitare che esso venga allungato o che si incastri nella cerniera quando la porta posteriore viene aperta e richiusa.

Istruzioni per il cablaggio:

i cavi bianchi che fuoriescono dal lato del cablaggio controllano l'effetto a specchio dell'immagine. Lasciare i due cavi bianchi sconnessi se si desidera un'immagine a specchio o connetterli per un'immagine normale.

I cavi verdi che fuoriescono dal lato del cablaggio controllano l'opzione delle linee griglia di parcheggio. Lasciare i cavi verdi sconnessi se le linee griglia di parcheggio devono essere visualizzate o connetterli per rimuoverle dall'immagine.



Clarion Corporation of America

All Rights Reserved. Copyright © 2016 Clarion Corporation of America
Printed in China / Imprime au Chiné / Impreso en China / Gedruckt in China / Stampato in China